Schwalbacher Zeitung

42. JAHRGANG NR. 41 7. OKTOBER 2015 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht.
Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196. 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHL' ICH MICH WOHL.

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 7. Oktober: Sprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburger von 16 bis 18 Uhr in Raum 100 im Rathaus.

Donnerstag, 8. Oktober: Vortrag „Kirche und Geld“ um 19.30 Uhr im Pfarrsaal der katholischen Gemeinde in der Taunusstraße 13.

Samstag, 10. Oktober: Flohmarkt von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.

Samstag, 10. Oktober: Stadtputztag von 9 bis 12 Uhr, Treffpunkt am Marktplatz.

Samstag, 10. Oktober: Herbstbasar für Kindersachen von 14 bis 16 Uhr in der evang. Kita Mittendrin, Ostring 15a.

Samstag, 10. Oktober: Konzert der Musikschule Schwalbach von 16 bis 18 Uhr in der Aula der Georg-Kerschensteiner-Schule.

Sonntag, 11. Oktober: Art-Café von 15 Uhr bis 18.30 Uhr in der Kulturkreis-Galerie in der alten Schule.

Sonntag, 11. Oktober: Präsentation „kub-Gedanken zu Bildern“ von Klaus Beeg um 15 Uhr im Reisecafé „Selected Travel“, Schulstraße 14.

Sonntag, 11. Oktober: Historische Führung „Vier Götter für Schwalbach“ um 16 Uhr am Viergötterstein.

Sonntag, 11. Oktober: Theateraufführung „Ziemlich beste Freunde“ um 20 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Montag, 12. Oktober: Vernissage der Fotoausstellung „Kaliméra“ um 18 Uhr im Foyer im Bürgerhaus.

Montag, 12. Oktober: Treffen der Einzelhändler und Gewerbetreibenden im Rahmen des „Stadtgesprächs Einkaufen in Schwalbach“ um 19.30 Uhr im Gruppenraum 7 im Bürgerhaus.

Dienstag, 13. Oktober: Theater für Kinder „Der Grüffelo“ um 15 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Dienstag, 13. Oktober: Vortrag „Wie kann die Spaltung der Gesellschaft überwunden werden?“ um 19.30 Uhr in der evangelischen Limesgemeinde am Ostring 15.

Mittwoch, 14. Oktober: Vortrag „Nachhaltige Energieversorgung“ um 19.30 Uhr im Hörsaal der Albert-Einstein-Schule.

Politik

Mittwoch, 7. Oktober: Öffentliche Sitzung des Ausländerbeirats um 19.30 Uhr in Raum 9 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 8. Oktober: Öffentliche Bürgersprechstunde an die Stadtverordnetenversammlung um 19.15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Donnerstag, 8. Oktober: Öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Fortsetzung Termine auf Seite 4

Kontraste. So lautete das Motto des Kaffeekonzerts, zu dem der Schwalbacher Musikverein „Pro Musica“ am Sonntagnachmittag ins Bürgerhaus eingeladen hatte. Und das Programm der vier Chöre war in der Tat sehr kontrastreich. Der gemischte Chor „TonArt“ zum Beispiel spannte den Bogen von den „Toten Hosen“ bis zu „Guten Abend, gute Nacht“. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 4.

Foto: Schlosser

Christiane Augsburger bringt jetzt die Freifläche vor dem alten Hangar ins Gespräch

Flüchtlingslager im Arboretum?

● ***Die neueste Idee zur Bewältigung des Flüchtlings-Andrangs: Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) hat dem Kreis vorgeschlagen, die große asphaltierte Fläche vor dem alten Flugzeughangar im Arboretum für eine Zelt-Notunterkunft für mehrere hundert Flüchtlinge zu nutzen.***

Hintergrund des Vorschlags ist die Aufforderung des Kreises an alle seine Städte und Gemeinden, große Flächen und Liegenschaften vorzuschlagen, die für ein solches Lager in Frage kommen. Es geht dabei nicht um eine dauerhafte Unterbringung, sondern um ein Auffanglager, von dem aus die Asylbewerber dann auf die zwölf MTK-Städte verteilt werden.

Bisher wurde das alte Flugplatzgelände als Standort von fast allen Schwalbacher Stadtverordneten kategorisch abgelehnt. Am vergangenen Montag unterrichtete Christiane Augsburger die Fraktionsvorsitzenden über ihren Vorschlag, dem die Erkenntnis zu Grunde liegt, dass es in Schwalbach keine anderen geeigneten Flächen in dieser Größe gibt. Am Mittwoch stand der Vorschlag dann schon in einer Tageszeitung, am Donnerstag informierte Augsburger den Haupt- und Finanzausschuss.

Obwohl noch völlig offen ist, was der Kreis von der Idee hält und das Lager auch frühestens im nächsten Frühjahr aufgebaut werden könnte, üben die Schwalbacher Grünen schon einmal Kritik an Christiane Augsburger. „Eine Unterkunft in der vom Kreis gewünschten Größe ist in Schwalbach schlicht nicht realisierbar“, sagt Fraktionsvorsitzende Barbara Blaschek-Bernhardt. Das müsse deutlich gesagt werden. Schwalbach bekenne sich aber uneingeschränkt zu seiner Verantwortung, Flüchtlinge aufzunehmen und zu integrieren, betont Blaschek-Bernhardt in einer Pressemitteilung.

Sie glaubt nicht, dass überhaupt eine Notlage bei der Flüchtlingsunterbringung besteht: „Es gibt überhaupt keinen Zweifel, dass innerhalb der Ortslage genügend Unterkünfte für Flüchtlinge geschaffen werden können, wenn sich Kreis und Stadt endlich um den Erwerb von geeigneten Immobilien kümmern, anstatt über eine vermeintliche Notlage zu jammern. Hier gibt es genügend Angebote, es gibt ausreichend Haushaltsmittel, die schon vor einem Jahr im städtischen Haushalt eingestellt wurden, es gibt einen entsprechenden Parlamentsbeschluss.“ Es werde Zeit, dass der Magistrat seine Aufgaben erledigt.

„Billigstlösungen wie Baracken am Stadtrand und Großaufnahmelager im Naturschutzgebiet“ sind nach Auffassung der Grünen-Fraktionsvorsitzenden eine „unverantwortliche planerische Fehlleistung“. **red**

Katholische Gemeinde

Flohmarkt für Spielzeug

● ***Die katholische Gemeinde veranstaltet am Samstag, 14. November, von 10 bis 13 Uhr einen Spielzeugflohmarkt im Gemeindehaus in der Taunusstraße.***

Gekauft werden können alle Spielsachen von Puzzles bis hin zu Fahrzeugen. Die Tischvergabe für Verkäufer erfolgte unter der Rufnummer 952215 oder per E-Mail an four5@t-online.de. Der Aufbau beginnt am 14. November ab 8.30 Uhr gegen eine Standgebühr von fünf Euro pro Tisch. Falls Verkäufer ihre Ware nicht mehr mit nach Hause nehmen möchten, gehen die gespendeten Spielwaren an die Flüchtlingshilfe. Die Ware sollte am selben Tag um 14 Uhr am Veranstaltungsort abgeholt werden. **red**

SZplus
Humo-Flor® Blumenerde
4 Ballen kaufen – 5 Ballen erhalten
Alle angemeldeten SZplus-Nutzer erhalten vom 8.10. bis 14.10.2015 beim Kauf von 4 Ballen Blumenerde einen weiteren Ballen gratis.
Burgstraße 2
65824 Schwalbach
www.moos-baustoffe.de
MOOS der aktive Baustoff-Fachhandel seit 1899
Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

24h Tür-Notöffnungen 06196/ 33 55
Schreinerei R. Böckner & Sohn
www.boeckner.de
TECHNOLOGIE & HANDWERK

Teppichwäscherei & Reparatur IRANI
Große Herbstaktion
Bis zu 50% Rabatt*
*auf ausgewählte Leistungen, gültig bis 16.10.2015
20 Jahre Erfahrung
Bio-Teppichreinigung und Reparatur
7 Stufen Edelwäsche
Abhol- und Lieferservice
Kostenlose Beratung
Bio-Teppichreinigung IRANI
Bolongarostraße 179
65929 Frankfurt-Höchst
Tel. 069 / 400 362 46
oder 0177 / 421 06 22
Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 8–19 Uhr, Sa. 9–18 Uhr

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.
Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf
Service-Nummern 0172/149 22 43 8 84 83 34
Mit eigener Werkstatt
DONNER WETTER www.donnerwetter.de
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage
Mittwoch 15° 12° Bedeckt
Donnerstag 13° 8° Wechselhaft
Freitag 15° 5° Heiter
Samstag 15° 6° Heiter
Sonntag 14° 10° Heiter

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997

Mi	07.10.	M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Sa	10.10.	M	18.00 Uhr	Vorabendmesse
So	11.10.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
			9.45 Uhr	Kinder Wortgottesdienst
			10.30 Uhr	Kirche für große u. kleine Leute im alten Pfarrhaus
			18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Mi	14.10.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagsmesse; anschl. Rosenkranzgebet

Termine

Di 6.10. P 19.30 Uhr Frauen kreativ/raus aus dem Alltag-„Oktoberfest mit ohne Lederhosen"; Do 8.10 P 19.30 Uhr Zeitfenster-„Kirche und Geld im Bistum Limburg"; Mo 12.10 M 19.30 Uhr RWS-Skat u. Canasta; Di 13.10. P 20.00 Uhr Erwachsenenkreis

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/**Gem.-Ref. Eva Kremer,** Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Bürozeiten St. Pankratius: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr u. 15.00 -18.00 Uhr
Bürozeiten St. Martin: Di. 9.00 - 12.00 Uhr

Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	08.10.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Frau Reiner)
So.	11.10.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Pfarrerin Christine Gengenbach)
Mo	12.10.	9.45 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de

Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	11.10.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Birgit Reyher)
Di	13.10.	19.30 Uhr	Chorprobe

Mittwoch, 07.10. Vergabe der Verkaufs-Nr. für den Frauensachenbazar
Infos: www.friedenskirche-schwalbach.de

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechthold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindbüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So.	11.10.	10.00 Uhr	**Gottesdienst (Hartmut John)** parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	11.10.	10:00 Uhr	**Gottesdienst (A.-C. Dombrowski),** parallel **Kindergottesdienst**

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 9216009 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 / HK III, dienstags Tel.: 950795

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gäste sind herzlich willkommen!

Gottesdienst **Mittwoch** — *20.00*
Gottesdienst **Sonntag** — *09.30*

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

STATT KARTEN

Uns bleibt die Erinnerung

Eleonore Schulz

geb. Knipp

* 10.10.1930 † 3.9.2015

Wir sind traurig

Beate und Fritz Hütker
Eleonore und Peter Podraza mit Kindern
Ernst-August und Ellen Knipp

Die Beisetzung fand in aller Stille im engsten Familienkreis statt.

Werner Doege

† 15.9.2015

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Diese Wertschätzung hat uns tief bewegt.

Margot Doege
und Kinder mit Familien

Schwalbach am Taunus, im Oktober 2015

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

HESSEN BESTATTER

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/940990 · TELEFAX 06173/940991

Gabriele Vöth
Fachgeprüfte Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle."

24h Bereitschaft

Reichmann
BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 06196/1446

BESTATTER VOM HANDWERK SEIT 1877

Schwalbacher Spitzen

Genügend Alternativen

Wenn es wirklich so weit kommt, dass hunderte von Flüchtlingen obdachlos im Main-Taunus-Kreis herumirren, dann darf natürlich auch das alte Flugplatzgelände im Arboretum nicht tabu sein, um die vielen Menschen kurzzeitig unterzubringen. Von daher war es richtig, dass Bürgermeisterin Christiane Augsburger diesen Vorschlag nun gemacht hat.
Aber auch die Schwalbacher Grünen haben Recht, wenn sie dagegen wettern. Denn so groß ist die Notlage noch lange nicht. In Schwalbach liegt seit einem Jahr ein siebenstelliger Betrag ungenutzt bereit, um Immobilien für Flüchtlinge zu kaufen. In Eschborn stehen Bürokomplexe mit tausenden Quadratmetern Fläche leer, ohne dass sich der Kreis besonders intensiv dafür interessiert. Im Umkreis von fünf Kilometern gibt es leere Baumärkte, ungenutzte Turnhallen und ähnliches mehr. Nein, da muss wirklich niemand in Zelten schlafen, es sei denn die Krisenmanager in Hofheim schlafen in ihren Büros.
Mathias Schlosser

SPD Schwalbach präsentiert Kandidaten für die Kommunalwahl

SPD mit starker Kandidatenliste

● ***Als erste Partei hat die Schwalbacher SPD ihre Kandidaten für die Kommunalwahl im März 2016 bekanntgegeben. Am Dienstag vergangener Woche wählten die Mitglieder eine prominent besetzte Kandidatenliste.***

„Ich freue mich, dass es uns gelungen ist, so viele Mitglieder aber auch Nicht-Mitglieder für unsere Liste und damit auch für unsere Vorstellungen einer guten und bürgernahen Politik in Schwalbach zu gewinnen“, sagte Ortsvorsitzende Nancy Faeser zu Beginn der Versammlung. Beeindruckend ist laut einer SPD-Pressemitteilung die Mischung aus Älteren und Jüngeren sowie Mitgliedern und Nichtmitgliedern, die alle das gemeinsame Ziel verfolgen, Schwalbach weiter voran zu bringen und dabei die Arbeit von Bürgermeisterin Christiane Augsburger mit einer Mehrheit in der Stadtverordnetenversammlung zu unterlegen.

Der SPD ist es offenbar gelungen, die Unabhängige Liste Schwalbach (UL) zu integrieren, die im kommenden Jahr nicht mehr antreten wird. Mit Günter Pabst und Enrico Straka stehen zwei der führenden Köpfe der UL jetzt auf der SPD-Liste. Hinzu kommt mit Jörg Janata ein weiteres Mitglied der Wählergruppierung.

Angeführt wird die Liste vom Fraktionsvorsitzenden Hartmut Hudel, dem mit Nancy Faeser die hessische Generalsekretärin der SPD folgt. Die weiteren Spitzenplätze nehmen Alexander Immisch, Aylin Fischer, Eyke Grüning und Alexandra Scherer ein. Bekannte Gesichter auf SPD-Liste sind die TV-Moderatorin Claudia Ludwig, der ehemalige Pfarrer der Limesgemeinde, Jan Frey, und der Rechtsanwalt und Krimi-Autor Lutz Ullrich. Darüber hinaus füllen die 50 Kandidaten starke Aufstellung auch altgediente SPD-Genossen auf, wie der langjährige Fraktionsvorsitzende Albert Stegmüller oder Betty Partikel.

In der geheimen Wahl stimmten die Mitglieder über den Spitzenkandidaten und anschließend über die gesamte Liste ab. Beide Wahlgänge ergaben hunderprozentige Zustimmung zu den Vorschlägen. Hartmut Hudel bezeichnete das Werben um die Wählerstimmen anschließend als „Mannschaftsaufgabe“. „Mit diesem Team bieten wir den Wählerinnen und Wählern eine starke Alternative für den Wahltag und die kommende Legislaturperiode.“

Die Kandidatinnen und Kandidaten werden nun über das Wahlprogramm beraten und einen Entwurf für eine weitere Mitgliederversammlung erarbeiten. **red**

Claudia Ludwig erzählt die Mythen um den Viergötterstein

Vier Götter für Schwalbach

● ***Am Sonntag, 11. Oktober, findet um 16 Uhr am Platz am Viergötterstein die nächste Veranstaltung für das historisch interessierte Publikum statt.***

Die Historikerin, Fernsehjournalistin und Schwalbacherin Dr. Claudia Ludwig informiert mit Geschichten aus der antiken Mythologie auf unterhaltsame Weise rund um den römischen Viergötterstein. Der Platz am Viergötterstein liegt an der Regionalparkroute. Die Veranstaltung war deshalb als Schwalbacher Beitrag zum Regionalparksommer 2015 schon im Juli vorgesehen, musste aber wegen eines heftigen Gewitters kurzfristig abgesagt werden. **mag**

MALERFACHBETRIEB
Armin Nagel GmbH
Malerarbeiten | Trockenausbau | Fassadenanstrich | Teppichverlegung
Wir bieten an preiswert sauber schnell
Tapezierarbeiten | Verputzarbeiten | Vollwärmeschutz | Parkettverlegung
Nikolausgasse 4 65760 Eschborn Tel. 06173/65903 Fax /323373

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Kaminholz-verkauf
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162 - 47 61 268
www.kaminholz-richter.de

Kleinanzeigen

Eine Sturmböe hat mich in eine Welt geweht, in der ich mich nicht zurecht finde. Mein Freund sucht mich. Bitte helfen Sie, wenn Sie mich sehen – ich möchte nach Hause! Bei Erfolg **€ 400,- Belohnung** Tel. **01578/4229634**

Ich habe in **Alt-Schwalbach** eine 100 qm große **Wohnung zu vermieten**.
Tel. **06196/86563**

Möbliertes Zimmer, Kochmöglichkeit, Badmitbenutzung, Waschmaschine, Garten, EUR 300,- alles inklusive. Tel. 01578/7744385

Frankfurt-Sossenheim von privat: 1-Zi.-Whg., 40 qm, gr. Wohnraum, sep. Küche, Bad, Flur mit Einbauschrank, Energieausweis liegt vor, EUR 360,-/Monat + Nk. + Kt., frei ab 1.11. Tel. **0152/06030732**

Suche Nebenjob auf EUR 450,--Basis. Bevorzugt Fahrertätigkeit Führerschein Kl. 3 (alt) im Raum Schwalb./Eschb./Bad Soden. Tel. **06196/882699**

Sympathische **Schwalbacher Familie** mit 3 Töchtern **sucht Haus zum Kauf/zur Miete.** Hinweise, die zum Erfolg führen, werden wir angemessen belohnen. Tel. **0176/23568369**

Sportverein sucht 1-Zi.-Apartment oder Zimmer mit Kochgelegenheit für Sportlerin, befristet bis April 2016, Tel. **0170/6302775** (Kunstmann)

Angemeldete **Putzhilfe** in Schwalbach für 3 Stunden wöchentlich gesucht. Zuschriften bitte unter **Chiffre Nr. 1510411** an die Schwalbacher Zeitung, Niederräder str. 5, 65824 Schwalbach

Junger, freundlicher Mann sucht 1-2 Zi.-Wohnung. Hilft auf Wunsch auch im Garten. Bad Soden und Umgebung. Tel. **06196/25550**

Sammlerin sucht Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten; Haushaltsauflösungen. Zahle bar und fair. Tel. 06196 / 7860216

Gartenfachmann
übernimmt alle Gartenarbeiten, gern auch in Dauerpflege
Tel. 0 61 96 / 2 55 50

WILDBERGER METALLBAU
Tankbau · Tankschutz
Schlosserarbeiten aller Art
Neuanfertigungen/ Reparaturen von Geländern, Zäunen, Türen, Toren, Fenstern, Garagen, Rauchmeldern und Türschließern · Brandschutz
Peter Wildberger GmbH
Siegener Str. 1
65936 Frankfurt/M.
Telefon (069) 34 18 42
Telefax (069) 34 12 36
E-Mail: info@wildberger.org
Internet: www.wildberger.org

Fay Reparaturservice
Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schlössern, Einbruchsicherungen.
Tel. 0 69 / 97 76 08 20
info@schlosserei-fay.de

Vorsitzender Horst Wassum und die vier Mitarbeiterinnen der neuen Suchtberatungsstelle in den ehemaligen Räumen der Nassauischen Sparkasse in der Pfingstbrunnenstraße. *Foto:AgS*

Neues Domizil der Arbeitsgemeinschaft gegen Suchtgefahren in der Pfingstbrunnenstraße

AgS zieht nach Schwalbach

● ***Nach mehr als 20 Jahren in Bad Soden hat die Suchtberatungsstelle der Arbeitsgemeinschaft gegen Suchtgefahren (AgS) Mitte September ihr neues Domizil in der Pfingstbrunnenstraße 3 in Schwalbach bezogen.***

Die Angebote der Suchtberatungsstelle richten sich sowohl an Suchtgefährdete und Abhängige von Alkohol und Medikamenten sowie an deren Angehörige und Partner als auch an Menschen mit anderen Süchten, wie zum Beispiel Spielsucht oder Onlinesucht. Zudem können sich Personen aus dem beruflichen Umfeld von Suchtmittelabhängigen wie Vorgesetzte, Kollegen und Betriebsräte mit Fragen und Problemen an die Mitarbeiterinnen der Beratungsstelle wenden. Weiterhin besteht die Möglichkeit für Personengruppen, die beruflich mit Suchgefährdeten zu tun haben, sich allgemein über das Thema zu informieren.

Aufgabe der Beratungsstelle ist es, Suchtgefährdete, Abhängige und deren Angehörige über Zusammenhänge, Ursachen und Folgen der Suchterkrankung sowie über Therapiemöglichkeiten zu informieren und bei den Betroffenen die Motivation zur Behandlung zu wecken. Dazu gehört unter anderem die Vermittlung in Reha-Maßnahmen sowie das Durchführen der ambulanten Nachsorge im Anschluss an eine solche Reha-Maßnahme zur Stabilisierung eines suchtmittelfreien Lebens.

Im vergangenen Jahr besuchten mehr als 200 Klienten die Beratungsstelle, was insgesamt zu über 1.000 persönlichen Beratungsgesprächen führte. Weit über die Hälfte der Menschen ist erwerbstätig und zwischen 40 und 60 Jahre alt.

Die Arbeitsgemeinschaft gegen Suchtgefahren wurde 1978 auf Initiative einiger Mitglieder des Guttempler-Ordens gegründet und wird durch einen ehrenamtlichen Vorstand geführt. Erster Vorsitzender ist Horst Wassum, der mit viel Unterstützung der Guttempler Selbsthilfegruppen den Umzug in die ehemaligen Räume der Nassauischen Sparkasse ermöglichte. Der Verein ist außerdem Mitglied des Deutschen Paritätischen Wohlfahrtsverbandes, der mit einer großzügigen Spende über die Glücksspirale, den Umzug und die damit notwenigen Umbaumaßnahmen finanziell unterstützte.

Da zur weiteren Stabilisierung der Abstinenz im Wesentlichen der Besuch einer Selbsthilfegruppe beiträgt, ist es erfreulich, dass die neuen Räumlichkeiten neben den freundlichen Büroräumen über einen schönen Grupperaum verfügen, in dem sich dreimal wöchentlich Selbsthilfegruppen der Guttempler treffen.

Geöffnet ist die Suchtberatungsstelle von Montag bis Donnerstag von 8.30 Uhr bis 17 Uhr und freitags von 8.30 Uhr bis 16 Uhr. Telefonisch erreichbar ist sie unter der Nummer 23059. Weitere Informationen gibt es unter www.suchtberatung-ags.de im Internet. **red**

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE
Sa., 10.10.15 (jeden Sa.) Ffm.-Schwanheim, von 08 – 14 Uhr Industiepark Höchst, Robert-Schnitzer-Straße
Sa., 10.10.15 Ffm.-Kalbach, 14 – 18.30 Uhr
So., 11.10.15 Ffm.-Kalbach, 10 – 16 Uhr Frischezentrum, Am Martinszehnten
Sa., 10.10.15 Kelkheim, von 15 – 19 Uhr Stadthalle, Gagernring 1
So., 11.10.15 Hattersheim, von 10 – 16 Uhr Globus, Heddingheimer Straße 22
Di., 13.10.15 Eschborn, von 8 – 13 Uhr Mann Mobilia, Elly-Beinhorn-Straße 3
Do., 15.10.15 Ffm.-Höchst, von 8 – 14 Uhr Jahrhunderthalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Haushaltsauflösung
·Anrechnung von Verwertbarem
·Kleintransporte · Umzugshilfen
Tel. 06196 / 77 44 679
Mobil 0151 / 57 60 07 63
Allround-Service W. Appel

SZplus jetzt anmelden!
– die Schwalbacher Zeitung für jeden Tag!
www.schwalbacher-zeitung.de

„Café Blaupause“ öffnet am 16. Oktober erstmals seine Türen

Kindercafé kurz vor der Eröffnung

● ***Das Schwalbacher Kindercafé am Marktplatz 13 öffnet am Freitag, 16. Oktober, neu. Der Name wurde dabei von „Café Lücke“ in „Café Blaupause“ geändert.***

Was die jungen Cafébetreiber sich bei der Namensgebung gedacht haben, werden sie erklären, wenn das „Blaupause“ am Freitag, 16. Oktober, um 16 Uhr erstmals seine Türen öffnet. Die Geschichte des Kindercafés zog sich etwas hin und eine ganze Weile sah es so aus, als würde das Projekt im wahrsten Sinne des Wortes untergehen, gab es doch in den von der Wohnungsbaugesellschaft Gagfah schon 2013 mietfrei zur Verfügung gestellten Räumen am Marktplatz 13 zwei kapitale Wasserschäden, die für lange Zeit alle Arbeiten der Kinder lahm legten.

Erstaunlich unverdrossen blieb das junge Team aber dabei und legte erneut los. Gemeinsam mit Sarah Strathmann, der zuständigen Mitarbeiterin des Spielmobils, ist das Ziel nun erreicht: Das Café öffnet am übernächsten Freitag zum ersten Mal und alle Besucher dürfen staunen, was die Kinder aus den ehemals verstaubten und dunklen, lange leerstehenden Räumen gemacht haben.

Ab diesem ersten Öffnungstag wird es – allerdings erst nach den Herbstferien - immer freitags mit dem Cafébetrieb weitergehen. Ab Anfang 2016 wird das Schwalbacher Repair-Café ebenfalls dort seine Heimat finden. Wer also ein defektes Gerät zu Hause hat, sollte es nicht wegwerfen, sondern bis zur Eröffnung des Repair-Cafés aufheben und vorbeibringen. Das „Café Blaupause“ soll auch Raum für Kinderkurse unterschiedlichster Art wie zum Beispiel Selbstbehauptungskurse bieten. **red**

Becker | Sennhenn | Schuster
2000 - 2013
Rechtsanwälte
Hubertus Becker
Dr. h.c. Marion Schuster
Fachanwältin für Arbeitsrecht
Arbeitsrecht | Ehe- und Familienrecht | Erbrecht | Gesellschafts-/Handelsrecht
Bau-/Immobilienrecht | Miet-/Pacht-/WEG-Recht | Verkehrs-/Strafrecht
Versicherungsrecht | Vertrags-/Gewährleistungsrecht | Verwaltungsrecht
kompetent | engagiert | persönlich | ganz in Ihrer Nähe
Otto-Volger-Straße 5 | 65843 Sulzbach/Ts. | 06196/74615
www.rhein-main-anwalt.de | kanzlei@rhein-main-anwalt.de

Tag der offenen Tür. ***Zu einem Tag der offenen Tür hatte der Marokkanische Kulturverein am vergangenen Samstag eingeladen. Bei Pfefferminztee und marokkanischem Gebäck stellte der Verein sich, seine Aktivitäten und die marokkanische Kultur vor. Außerdem konnte das schmucke Vereinsgebäude am Hans-Bernhard-Reichow-Weg besichtigt werden, das auch als Gebetshaus für viele Schwalbacher Muslime dient – eine gelungene Veranstaltung, die mehr Besucher verdient hätte.*** *Foto: Schlosser*

ellen wille THE HAIR-COMPANY GmbH

ellen wille THE HAIR-COMPANY GmbH ist seit über 45 Jahren spezialisiert auf den Vertrieb von Perücken, Haarteilen und Zweithaar-Zubehörprodukten an den nationalen und internationalen Groß- und Fachhandel. Mittlerweile arbeiten alleine in Deutschland über 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter am Erfolg von **ellen wille The Hair-Company GmbH.**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Vollzeit-Einstellung:

Eine(n) Mitarbeiter(in) im Bereich der Kommissionierung und Lagerlogistik

Sie haben: Erfahrung im Bereich der Kommissionierung, Lagerlogistik und gute PC-Kenntnisse
Sie sind: Belastbar, körperlich fit und teamfähig
Sie beherrschen: die deutsche Sprache in Wort und Schrift

Sie fühlen sich angesprochen?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: personal@ellen-wille.de

Kontakt: ellen wille THE HAIR-COMPANY GmbH
Lauenburger Straße 3 – 5
65824 Schwalbach
Tel.: 06196 881520

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Austrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name:

Vorname:

Alter:

Straße:

Telefon:

Ich habe mittwochs bis zu ..... Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter /mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name:

Datum, Unterschrift

Schwalbacher Zeitung

REPORTER GESUCHT!

Haben Sie Spaß am Schreiben? Wollen Sie sich einige Euro als Freizeit-Journalist hinzuverdienen?

Dann werden Sie freier Mitarbeiter der Schwalbacher Zeitung.

Sie sollten in Schwalbach wohnen, einen digitalen Fotoapparat und einen PC besitzen. Außerdem sollten Sie mobil sein.

Journalistische Grundkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Voraussetzung.

Interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
z. H. Herrn Schlosser
info@schwalbacher-zeitung.de

Reinigungskraft
per sofort für Sulzbach Main-Taunus-Center gesucht. Mo., Mi. + Fr. von 9.00 – 10.30 Uhr.
Tel.: 0163 / 217 25 67

Ihr neuer Job ...
... gefunden durch Werbung in der Schwalbacher Zeitung

Termine

Fortsetzung von Seite 1:

Stadtbücherei

Mittwoch, 7. Oktober: Bilderbuchnachmittag mit „Rita und Kroko suchen Kastanien“ um 15.15 Uhr.
Montag, 12. Oktober: Lesung mit Annegret Held um 20 Uhr.
Mittwoch, 14. Oktober: Bilderbuchnachmittag mit „Wer hat den Mond gestohlen?“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 9. Oktober: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.
Freitag, 9. Oktober: Café im Frauentreff um 10 Uhr und um 15.30 Uhr im Frauentreff.

Foto-Ausstellung

Kaliméra

● ***Im Rahmen der interkulturellen Wochen in Schwalbach findet am Montag, 12. Oktober, um 18 Uhr im Foyer des Bürgerhauses die Eröffnung der Fotoausstellung „Kaliméra“ statt.***

Die Fotografin Christiane Schöwer präsentiert Bilder von Griechenland aus einer ganz besonderen Perspektive. Die Ausstellung ist danach bis zum 2. November während der üblichen Öffnungszeiten des Rathauses zu sehen. **red**

Unternehmer treffen sich

Einkaufen in Schwalbach

● ***Alle Schwalbacher Einzelhändler und Gewerbetreibenden sind am Montag, 12. Oktober, um 19.30 Uhr zu einem Treffen eingeladen.***

Themen sind unter anderem der Rückblick auf das Marktplatzfest 2015, bisherige und künftige gemeinsame Aktionen des Einzelhandels und der Stadt. Weitere Informationen zu der gemeinsamen Veranstaltung von Stadt und Gewerbeverein gibt es unter Telefonnummer 804-130. **red**

Vielfalt beim Kaffeekonzert von „Pro Musica“ im Bürgerhaus

Vier Chöre setzen viele Kontraste

● ***Ein volles Haus hatten am Sonntag die Chöre des Schwalbacher Gesangvereins „Pro Musica“ bei ihrem Kaffeekonzert im großen Saal des Bürgerhauses.***

Mehr als 300 Zuhörer wollten sich das Konzert des Frauenchors, des Projektchors „Li(e)dschatten“ und des gemischten Chors „TonArt“ sowie des Gastchores „Sing & Swing“ aus Eschborn nicht entgehen lassen. Und auch das neue Konzept mit freiem Eintritt und üppiger Kuchentheke ging auf.

Doch nicht nur die vielen selbstgebackenen Kuchen und Torten begeisterten das Publikum. Es waren vor allem die gesanglichen Leistungen, die für viel Applaus sorgten. Den Auftakt machte der Frauenchor, der eher klassisches Liedgut präsentierte und vor allem für das Stück „Feinsliebchen“ viel Applaus bekam, bei dem Ursula Grupp mit einer gekonnten Theatereinlage auffiel.

Das Motto des Nachmittags „Kontraste“ setzte anschließend der Eschborner Chor „Swing & Sing“ mit seinem breit gefächerten Repertoire um, das von „What a wonderful world“ bis zu Cold Plays „Fix you“ reichte.

Nach der Pause spannte das der Projektchor „Li(e)dschatten“ den musikalischen Bogen vom 16. Jahrhundert bis in die 50er-Jahre und dem Swing-Klassiker „Cheek to cheek“.

Ungewöhnlich startete danach der gemischte Chor „TonArt“, der beim Stück „Slap and clap“ allerlei Geräusche intonierte anstatt zu singen. Auch hier hatte Ursula Grupp einen Solopart, dieses Mal auf dem australischen Instrument Didgeridoo. Dann setzte der „Pro Musica“-Chor heftige Kontraste: Auf „Tage wie diese“ von den Toten Hosen folgte „Guten Abend, gut Nacht“, ein Gospelsong und „Aquarius“ aus dem Musical „Hair“.

Für diese Vorstellung gab es besonders viel Applaus vom Publikum, das dann beim großen Finale mit allen Chören auch selbst mitsingen und -klatschen durfte. **red**

Sonntag WiTechWi-Veranstaltung im Schwalbacher Reisecafé

Technik trifft Lyrik

● ***Für das Lyrik-Café am Samstag, 11. Oktober, konnte Dirk Kattendick vom Reisecafé „Selected Travel“ den WiTechWi-Seniorberater Klaus Beeg gewinnen. Die Türen des Cafés in der Schulstraße 14 öffnen sich um 14 Uhr. Los geht es mit Lyrik und Kaffee gegen 15 Uhr.***

Auf der Suche nach möglichen Beiträgen für künftige Veranstaltungen im neuen Reisecafé traf Dirk Kattendick im Schwalbacher Rathaus unlängst auf die Ausstellung „kub-Gedanken zu Bildern“ des Kulturkreis-Arbeitskreises WiTechWi. Da diese Collagen von Bildern und literarischen Kurzformen auch in digitaler Form vorliegen, konnte er Klaus Beeg nach einem Gespräch dafür gewinnen, diese Bilder und Gedanken bei sich im Reisecafé interessierten Gästen zu präsentieren.

Auf einem großen Bildschirm werden die Bilder am 11. Oktober gezeigt und Klaus Beeg wird sie gedanklich kommentieren, treu dem Motto der Ausstellung „kub-Gedanken zu Bildern“. „Der Auftakt widmet sich Gedanken und Bildern mit direktem Bezug zu Schwalbach und Schwalbachern“, so Dirk Kattendick und Klaus Beeg. Ab 15 Uhr können die Gäste der Präsentation bei Kaffee und Kuchen beiwohnen. Das Reisecafé öffnet um 14 Uhr. **red**

Schwalbacher Schüler besuchen Kurdenzelt im Bürgerhaus – Programm erstmals mit Musik

In der Welt der Nomaden

● ***Alle Jahre wieder macht das Konolino – ein Kurdenzelt für Kinder – im Rahmen der interkulturellen Wochen in Schwalbach Station. Am vergangenen Mittwoch lud Zinnet Peken, selbst als halbsesshaftes Nomadenkind in einer armenisch-kurdischen Familie aufgewachsen drei Schwalbacher Kindergruppen in ihr Kurdenzelt ein.***

Die Klasse 5a der Friedrich-Ebert-Schule, die Klasse 6a der Albert-Einstein-Schule sowie eine Gruppe der Schulsozialarbeit an der Friedrich-Ebert-Schule konnten so die beeindruckende und fantastische Welt der Nomaden kennenlernen. Unter der Anleitung von Zinnet Peken wurden Fladenbrote gebacken, Butter hergestellt und Glücksbringer modelliert. So tauchten die Kinder durch ihre Aktivitäten in die Welt der Nomaden ein und wurden am Ende mit ihrem selbstgebastelten Gastgeschenk und guten Wünschen entlassen.

Zum ersten Mal wurde der Aufenthalt im Konolino auch musikalisch untermalt. Auf traditionellen Instrumenten begleitete der Schwalbacher Bilal Akdeniz das Programm und sorgte somit für eine besondere Atmosphäre. „So einen authentischen Eindruck nomadischer Lebensweisen können wir im Unterricht nicht vermitteln“, kommentierte eine der begleitenden Lehrkräfte den außergewöhnlichen Klassenausflug ins Bürgerhaus. Auch Jugendbildungsreferent Achim Lürtzener und Zinnet Peken waren angesichts der begeisterten Kinder zufrieden, die durch zahlreiche Fragen ihr großes Interesse bekundeten. **red**

Der Besuch im Kurdenzelt Konolino wurde erstmals auch musikalisch begleitet. *Foto: mag*

Ex-FC-Chef Richard Schwakenberg feierte seinen 80. Geburtstag

Ein Faible für Skat und guten Fußball

● ***Von seiner Statur her ist Richard Schwakenberg nicht zu übersehen. Der gewichtige Mann mit der Frohnatur ist in Schwalbach gut bekannt. Am vergangenen Donnerstag feierte er seinen 80. Geburtstag.***

Geboren ist der Geburtstagsjubilar im Brochterbeck im Münsterland. Duisburg, Hamburg und Schwalbach waren die Stationen auf seinem Lebensweg. Seit 23 Jahren erfreut sich der Westfale an seinem Ruhestand, den er mit seiner Frau Erika in Schwalbach verlebt.

Der ehemalige Vorsitzende des FC, Richard Schwakenberg, wurde vergangenen Donnerstag 80 Jahre alt. *Foto: Schlosser*

Seit 1959 sind die beiden verheiratet. Zur Familie zählen eine Tochter, zwei Enkelkinder und zur Freude aller, vier Ur-Enkelkinder.

Von jungen Jahren an spielte für Richard Schwakenberg der Fußball eine große Rolle. Als er 1976 mit seiner Familie nach Schwalbach zog und bei der Firma Braun in Kronberg seinem Beruf nachging, schloss er sich zur sportlichen Betätigung in der Freizeit dem FC Schwalbach an. Im gestandenen Mannesalter war er in der Altherrenmannschaft am Ball. Alsbald wählte die Gemeinschaft den Neuen aus Hamburg zum Leiter der Alten Herren. Mit Herzblut gestaltete der Fußballer den Spielbetrieb, Jahresausflüge sowie Kleinfeld- und Hallen-Turniere.

Der engagierte Mann wurde auch im Vorstand gebraucht, zunächst als Schatzmeister und zweiter Vorsitzender, dann von 1992 bis 1997 als erster Vorsitzender. Unter seiner Regie feierte der FC Schwalbach 1995 die 75-Jahr-Feier.

Nach dem Rückzug aus der Vorstandsriege widmete sich Richard Schwakenberg noch jahrelang dem Jugendfußball und ging Jugendtrainer Thomas Seehöfer zur Hand. Enkel Maximilian trat als Fußballer in die Fußstapfen seines Großvaters.

Kegeln und vor allem Skatspielen zählen zu den weiteren Leidenschaften des Geburtstagsjubilars. Während er das Kegeln aus gesundheitlichen Gründen aufgeben musste, hat Skat in der Gemeinschaft immer noch einen hohen Stellenwert. **pelo**

Kita Mittendrin

Herbstbasar

● ***Die evangelische Kindertagesstätte Mittendrin veranstaltet am Samstag, 10. Oktober, einen Herbstbasar für Kindersachen im Ostring 15a.***

Beginn ist um 14 Uhr. Schwangere dürfen schon ab 13.30 Uhr einkaufen. Von Handschuhen bis hin zu Spielsachen kann alles gekauft werden, um sich und die Familie „winterfest“ zu machen. **red**

Pkw aufgebrochen

Diebstahl mit Sachschaden

● ***In der Nacht von Dienstag auf Mittwoch vergangener Woche wurden in Schwalbach gleich mehrere Autos aufgebrochen. Die Autoknacker gingen dabei immer auf dieselbe Weise vor.***

Sie schlugen eine Scheibe ein und öffneten dann eine der Türen der Wagen. Sie nahmen in allen Fällen alles an Wertgegenständen mit, was sie finden konnten. Der Wert der gestohlenen Sachen beträgt laut Schätzungen knapp 1.000 Euro. Hinzu kommen noch 300 Euro Sachschaden an den Fahrzeugen. **pol**

Der Judonachwuchs der TGS sammelte beim Randori-Turnier in der Jahnturnhalle viele Medaillen. *Foto: TGS*

Viele Medaillen für Judokas der TG Schwalbach beim Randori-Turnier in der eigenen Halle

Erfolgreich auf der Judo-Matte

● ***In der Jahnturnhalle Schwalbach kämpften am vergangenen Wochenende knapp 100 Judoka der Jahrgänge 2001 bis 2008 um die Medaillen. Ein wahrer Medaillenregen prasselte dabei auf den Judo-Nachwuchs der TG Schwalbach herab.***

Eingeladen waren befreundete Vereine aus Frankfurt, Egelsbach Wüstems, Nauheim, Erzhausen, Heusenstamm und Hofheim. Für viele Kämpfer war es das erste Mal, dass sie an einem Judo-Wettkampf teilnahmen. Mit fünf Goldmedaillen, einer Silbermedaille und zehn Bronzemedaillen kann die Judo-Abteilung der TG Schwalbach wieder auf ein erfolgreiches Wochenende zurückblikken. An beiden Tagen und in der Gesamtwertung erreichte die TG Schwalbach den zweiten Platz in der Mannschaftswertung. Erste Plätze belegten Malte Rother, Felix Thielmann, Ben Eichenauer, Adrien Arboli und Jana Stuhlman. Auf den zweiten Platz kam Silja Schmidt, einen dritten Platz erkämpften Benjamin Krei, Lasse Hogrebe, Alexander Krei, Alexander Heuberger, Bruno Heisig, Maximilian, Beuss, Piet Lang, Ole Kaben, Julia Franke und Claudius Hecker. **red**

Vortrag und Diskussion mit Prof. Dr. Eike Hennig in der evangelischen Limesgemeinde

Spaltet sich die Gesellschaft?

● ***„Wie kann die Spaltung der Gesellschaft überwunden werden?“ ist der Titel eines Vortrags mit Diskussion am Dienstag, 13. Oktober, in der evangelischen Limesgemeinde.***

Der Schwalbacher Politikwissenschaftler Eike Hennig vertieft das Thema vor dem Hintergrund der Herausforderungen durch den Flüchtlingszustrom nach Deutschland. Er will dabei die sozialen und politischen Entwicklungen – bezogen auf die Geschichte und die Kultur – vorstellen und mit den Zuhörern diskutieren. Der Vortrag beginnt um 19.30 Uhr im Gemeindezentrum am Ostring. **red**

Ihre Werbung in der Schwalbacher Zeitung Wir informieren Sie gerne: 06196 / 84 80 80

Sauberhafte Stadt 2011

Stadt Schwalbach am Taunus

Herzliche Einladung zum

Sauberhaften Herbstputz

am Samstag, 10. Oktober 2015

Eine Mitmach-Aktion der Kampagne Sauberhaftes Hessen für Vereine, Familien und andere Gruppen

Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher,

2001 haben wir die Tradition des Schwalbacher Stadtputztages wieder aufgenommen und fast ebenso lange ist er Teil der landesweiten Kampagne Sauberhaftes Hessen.
Dort hat man nun entschieden, diesen Putztag von Anfang März auf Anfang Oktober zu verlegen. Der bisherige Sauberhafte Frühlingsputz wird damit auch in Schwalbach am Taunus zum Sauberhaften Herbstputz. Eine gute Entscheidung, wie ich finde. Denn zu dieser Jahreszeit ist zumindest Schneefall so gut wie ausgeschlossen (regnen kann es natürlich trotzdem) und der Stadtputztag so weniger in der Gefahr, auszufallen. Das macht es mir noch leichter, Sie dazu einzuladen.
Machen Sie mit und setzen Sie ein Zeichen für Sauberkeit in Stadt und Land: Wer seinen Abfall einfach fallen lässt, wo er geht oder steht, wirft ihn der Allgemeinheit vor die Füße - und nicht nur dem städtischen Bauhof! Ich danke allen, die sich für die Teilnahme am Sauberhaften Herbstputz begeistern können, herzlich und wünsche viel Freude bei der gemeinsamen Aktion.

Ihre

Christiane Augsburger
Bürgermeisterin

Wer mitputzen möchte, sollte um 9 Uhr an einem der Treffpunkte sein:

Treffpunkte	Ansprechpartner	Putzroute
Parkplatz Tennisplätze Am Erlenborn	Hartmut Hudel	Richtung Kleintierzuchtanlage und Hundesportplatz Sulzbach
Parkplatz am Limes-Stadion Wilhelm-Leuschner-Straße	Boulespieler im Europapark Ehepaar Pöppel und Flüchtlinge	Richtung Europapark, rund um das Stadion und südwestlicher Teil des Schwalbacher Walds 1. vom Naturbad aus den Westring hoch, über den Hans-Bernhard-Reichow-Weg (Mittelweg) zurück 2. vom Naturbad aus über die Avrillé-Straße in den Ostring
Parkplatz am Waldfriedhof	Jürgen Veit	Richtung Viergötterstein, östlich des Waldfriedhofs, rechte Uferseite des oberen Sauerbornsbachtals westlich des Waldfriedhofs, Stelenallee, Schwalbacher Wald nördlich der Landesstraße 3015
S-Bahnhof Schwalbach Nord Am Kronberger Hang	Jochen Zehnter	Kronberger Hang, südlicher Teil des Sauerbornstals bis zum Bildstock

Sauberhaftes Hessen
(www.sauberhaftes-hessen.de) ist Deutschlands größte und älteste Umweltkampagne gegen das Wegwerfen von Abfällen auf öffentlichen Plätzen und in die Natur.

mach mit! Sauberhaftes Hessen

Die Stadt Schwalbach am Taunus ist seit 2009 Mitglied des Fördervereins Sauberhaftes Hessen e. V., der die sauberhaften Kampagnen gegen die Verschmutzung von Stadt und Land initiiert.

Sie möchten beim Herbstputz mitmachen oder haben Fragen?
Die Ansprechpartnerin der Schwalbacher Kampagne ist Monika Junker im Rathaus, Telefon 804-194, E-Mail Monika.Junker@schwalbach.de

Sie möchten eine „Dreckecke“ melden?
Wenden Sie sich an den Leiter des städtischen Bauhofs Harry Köhne, Telefon 804-190, E-Mail Harry.Koehne@schwalbach.de

„Stadtputzer“ treffen sich um 9 Uhr an vier Sammelpunkten

Am Samstag, 10. Oktober, findet der Stadtputztag 2015 statt.
Dazu sind wieder zahlreiche ehrenamtliche Stadtputzerinnen und Stadtputzer zum Mitmachen eingeladen! Wer sich gemeinsam mit anderen Bürgerinnen und Bürgern und dem städtischen Bauhof für ein sauberhaftes Schwalbach einsetzen möchte, sollte sich um 9 Uhr an einem der folgenden vier Treffpunkte einfinden: Parkplatz Tennisplätze, Parkplatz Limes-Stadion, Parkplatz Waldfriedhof, Parkplatz am S-Bahnhof Schwalbach Nord Am Kronberger Hang. Dort warten dann schon die Ansprechpartner der Putzgruppen, jeweils ausgestattet mit einem Putzroutenplan, Abfallbeuteln, Handschuhen und Greifzangen.

Wichtig: Wer mitmachen möchte sollte sich mit gutem Schuhwerk und passender Kleidung ausrüsten. Nach getaner Arbeit gibt es dann für alle Aktiven ab 12 Uhr einen Imbiss im städtischen Bauhof.

Impressum:
Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus – Haupt- und Personalamt, Öffentlichkeitsarbeit;
www.schwalbach.de

Treffpunkt LIMES-ZENTRUM

Kommen Sie zum Schwalbacher Wochenmarkt!

Stadt Schwalbach am Taunus

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18.30 Uhr auf dem Marktplatz

Gemüsebau Roos ...weil die Frische zählt

Obst aus Mainz-Finthen

Alle Salate und Gemüse aus eigenem Anbau

Am Schulpfad 1
64521 GG-Wallerstädten

Tel.: 06152 / 52177
Fax.: 06152 / 52807

www.Gemüsebau-Roos.de

Wochenmarkt Schwalbach/Ts (Freitag)

ARZU SuperMarkt

Unsere aktuellen Angebote:

Putenfleisch	kg / €	5,49
Putenfilet	kg / €	6,99
Lammkeule	kg / €	10,99
Lammschulter	kg / €	9,99
Kalbfleisch	kg / €	13,99
Rinderkeule	kg / €	8,99

seit 5. Oktober frischer Fisch

Marktplatz 41 • 65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 5927716 • E-mail: sahin_citak@arcor.de
Öffnungszeiten: Mo.- Sa. 8.00 - 20.00 Uhr

Firma März

Obst – Gemüse
Südfrüchte

Frische Taunusäpfel
verschiedene Sorten
1 kg / **1,50 €**

Aus der Pfalz:

Tafeltrauben blau und gelb — 1 kg / **4,80 €**
Feldsalat knackig und fest — 100 g / **0,98 €**

Aus Büttelborn:

Kartoffeln Sorte Nandine, vorwiegend mehlig kochend — 1 kg / **0,80 €**

Gut zum Backen:

Hauszwetschgen süß fruchtig — 1 kg / **2,80 €**

Das gleiche Angebot auch auf dem Dienstagsmarkt von 8.00 bis 13.00 Uhr, Parkplatz Pfingstbrunnenstraße.
Hauslieferung möglich

Götzenstr. 26 • 65760 Eschborn
Tel. 0 61 96 / 4 21 33 • Fax 0 61 96 / 4 22 91

C.S.Friseure

Mittwoch **MÄNNERTAG**

Meister wissen wie es geht!

Marktplatz 13 • 65824 Schwalbach • Telefon 06196/81313

Unser Angebot für Sie
bis zum 12.10.15

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

Ohrringe
585/-Gelb-Weißgold
Rubin, Brill.
~~€ 779,-~~ jetzt € 659,-

www.schmuck-karaiskos.de

Fair und lecker

Feines Gebäck aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

FAIRTRADE

Marmor-Dinkel-Knusperchen
Mascobado-Lemon-Herzen
Schoko-Orangen-Taler

bei **SCHLIESSMANN**

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

Leserbriefe

Zu verschiedenen Themen erreichten die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Anschrift und einer Rückruftelefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de.

Zum Artikel „Wohnungen fehlen" in der Ausgabe vom 23. September:

„Für Senioren bedeutet ihr Heim Heimat"

Den Vorschlag wegen des Mangels an Sozialwohnungen ältere, alleinstehende Bürger aus ihren „viel zu großen Mehrzimmer-Wohnungen zu locken", um ihnen im Gegenzug kleine, feine Senioren-Appartements anzubieten, halte ich für eine sehr schlechte Idee. Wer sich mit dem Gedanken trägt, ältere Mitbürger aus ihren Wohnungen zu drängen, ist nicht human gegen die Menschen eingestellt, die den größten Teil ihres Lebens in dieser Wohnung verbracht haben, für die ihr Heim „Heimat" bedeutet. Auch finanziell haben sie oft viel in diese Wohnung investiert, um es gemütlich und schön zu haben.

Richtig ist, dass große Wohnungen verhältnismäßig viel zu teuer für Einzelpersonen sind, besonders für Frauen, die mit einer sehr kleinen eigenen und einer sehr gekürzten Rente ihres verstorbenen Mannes allein für die Lebenshaltungskosten aufkommen müssen, wobei natürlich die stetig steigenden Mieten ein besonderes Problem darstellen. Hier hat die Politik, die zumeist im Sinne einer gewinnbringenden Gesellschaft reagiert und entscheidet, die Belange einer benachteiligten Bevölkerungsgruppe, die am Rande von Altersarmut steht, sträflich vernachlässigt durch die Kürzung des sozialen Wohnungsbaus, der Privatisierung von Wohnungen.

Es läuft etwas falsch, wenn eine Frau, die Kinder großgezogen hat und deshalb nicht voll arbeiten gehen konnte, im Alter aus finanziellen Gründen nicht mehr in der Wohnung bleiben kann, in welcher sie den größten Teil des Lebens zugebracht hat und in eine kleinere Wohnung ziehen soll. Es wäre nicht menschlich und human gegen Mütter, deren Kinder als Erwachsene im Erwerbsleben stehen, hohe Steuern zahlen, um die Lasten mitzutragen, die ein Staat zu tragen hat. Sollen die Versäumnisse der Regierung, betreffend des sozialen Wohnungsbaus auf dem Rücken der alten Mitbürger, die keine Lobby haben, ausgebügelt werden?

Die Idee der FDP, eine Seniorenwohnanlage zu bauen, ist nicht gut, weil sie nur ein Tropfen auf den heißen Stein wäre. Das große Problem der Wohnungsnot in unserem Land - besonders im Umland Frankfurts - in das voraussichtlich in jedem Jahr Millionen von Flüchtlingen strömen, wird dadurch nicht gelöst.

Edeltraud Bernhardt, Schwalbach

Zum Artikel „Neuwahlen im November" in der Ausgabe vom 30. September:

„Qualität statt Quantität"

Seit 22 Jahren bin ich Mitglied im Ausländerbeirat. Noch nie habe ich so viele formale Fehler im Ausländerbeirat erlebt, wie in den letzten fünf Jahren, welche die Zusammenarbeit schwer machten. Wir sind kein Verein, sondern ein politisches Gremium, verankert in der hessischen Gemeindeordnung. Wir sollen die Kommune beraten, aber es wurden keine Anträge der Parteien behandelt, wie in anderen Kommunen.

Der Vorschlag ans Parlament, die städtischen Feste nach dem Ramadan zu terminieren, war eine kaum zu glaubende Provokation. Die Bearbeitung aller dieser Fehler hat goldene Zeit gekostet, die ich dringend brauche, um Migranten (junge und alte) in sehr schwierigen Situationen zu helfen.

Bei der Aufstellung der Kandidatenlisten bei der letzten Wahl waren meines Erachtens Personen dabei, die für den Ausländerbeirat nicht geeignet waren. Man muss sich auf Qualität, nicht auf Quantität konzentrieren. Viele Kandidaten führen möglicherweise zu einer höheren Wahlbeteiligung, aber nicht unbedingt zu einem besseren Ausländerbeirat. Der Sinn der Sache ist es nicht, dass Deutsche, die politisch gebunden sind, die Arbeit des Ausländerbeirats bestimmen. Im Limes sind die Migrantenkinder in der Überzahl und brauchen unbedingt intensive Deutschförderung, spätestens mit drei Jahren. Experten haben Kinder getestet und fanden, dass sie in der achten Klasse im Deutschen nur das Grammatikniveau von der vierten Klasse haben. Dieser Ausländerbeirat hat nichts dagegen getan. Wir schaffen neue Kandidaten für den unteren Marktplatz. **Alida Dethmers, Schwalbach**

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB
Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

W&J Reinigungsservice
Schulstraße 14 · 65824 Schwalbach a.Ts.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92
Garten- und kleine Renovierungsarbeiten

Neueröffnung med. Fußpflegepraxis Ani Rahm in Eschborn
Als gelernte med. Fachangestellte und med. Fußpflegerin habe ich nach langjähriger Zusammenarbeit mit Hautärzten und Diabetologen meine eigene Praxis in der
Brüder-Grimm-Straße 7 eröffnet.
Termine nach Vereinbarung unter **Tel. Praxis 06196 - 9218745** oder **Tel. Mobil 0172 2136891; www.fusspflege-rahm.de**

Impressum
Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser
Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de
Druck: ColdsetInnovation Fulda, Am Eichenzeller Weg 8, 36124 Eichenzell
Verteilung: Prospektverteilerdienst Malik, Gartenstraße 24, 65812 Bad Soden; Tel. 06196/9502553
Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Annegret Held kommt

Autorenlesung

● ***Am Montag, 12. Oktober, ist die Autorin Annegret Held um 20 Uhr zu Gast in der Stadtbücherei.***

Sie öffnet in ihrem Buch „Armut ist ein brennend Hemd" eine Tür in die Vergangenheit und lässt ihre Leser am Schicksal einer Frau teilhaben, die sich in existenzieller Not durchschlagen und für ihre Kinder sorgen muss. Im 19. Jahrhundert herrschen im Westerwald Armut und harte Arbeit. „Armut ist ein brennend Hemd" ist ein Roman über eine Zeit, die weit zurückliegt und irgendwie doch ganz nah ist. Annegret Held, geboren 1962 im Westerwald, arbeitete unter anderem als Polizistin, Altenpflegerin und Luftsicherheitsassistentin. Sie bekam den Berliner Kunstpreis der Akademie und den Glaser-Förderpreis, ist PEN-Mitglied und lebt im Westerwald und in Frankfurt. Der Eintritt zur Lesung kostet fünf Euro. **red**

Die Autorin Annegret Held. Foto: Favre

Kirchweihfest. ***Trotz schlechten Wetters waren Pfarrhof und –Saal in der Taunusstraße am Sonntag gut gefüllt, als die katholische Gemeinde ihr diesjähriges Kirchweihfest feierte. Neben zahlreichen Tanz- und Gesangseinlagen auf der Bühne sorgte vor allem der lustige Wettstreit zwischen Ministranten und Jugendfeuerwehr für Unterhaltung. Zum Auftakt der Kirchweih hielt Dr. Wolfgang Küper schon am Freitagabend einen gleichermaßen interessanten wie unterhaltsamen Vortrag (siehe Bericht unten).*** *Foto: Schlosser*

Unterhaltsamer Vortrag zur Geschichte der katholischen Gemeinde – Fund auf dem Dachboden

Streit um die Pfarrgemeinde

● ***Zu Beginn des diesjährigen Kirchweihfests erlebten rund 50 Gäste am vergangenen Freitag im Pfarrsaal von St. Pankratius einen interessanten Abend mit einer Reise in die Vergangenheit voller Kuriositäten und die überraschende Präsentation eines „Speicherfunds".***

Zunächst berichtete Dr. Wolfgang Küper über „Streitereien" in der Pfarrgemeinde und Kuriositäten in der Pfarrkirche St. Pankratius. Dabei ging es um ausgewählte belegte Streitereien aus der Vergangenheit. Küper erzählte über die Zeit, in der die Gemeinde evangelisch wurde und vom Streit um Planung und Ausführung der heute noch existierenden Kirche in der Mitte des 18. Jahrhunderts. Auch an andere umstrittene Vorkommnisse bis hin zur Ausweisung von Pfarrer Friedrich von Boehn durch die französische Besatzungsmacht im Jahre 1923 und die verschiedenen Auseinandersetzungen in der Gemeinde mit seinem Nachfolger Karl Lenferding erinnerte Küper. Die Irritationen, die es um die Vereinigung der beiden Gemeinde St. Martin und St. Pankratius vor neun Jahren noch gegeben hat, blieben ebenfalls nicht unerwähnt.

Zu den Kuriositäten in der Pfarrkirche beschränkte sich Küper auf die Geschichte mit den vermuteten Gebeinen des großherzigen Spenders für die Kirche von 1756, Graf Greiffenklau. Sie werden noch immer unter dem Mittelgang der Kirche vermutet.

Die Enthüllung des Abends aber bereitete Manfred Bickel aus Kronberg, der sich seit Jahren ausgiebig mit der Geschichte und dem Kult um die fiktive Heilige St. Kümmernis oder St. Wilgefortis befasst hat. Er präsentierte eine Wilgefortis-Figur aus dem 18. Jahrhundert, die vor kurzem auf dem Speicher des Pfarrhauses gefunden worden ist. Einen ausführlichen Bericht dazu lesen Sie in der nächsten Ausgabe. **red**

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

27. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 27. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates

am Mittwoch, 07.10.2015, um 19:30 Uhr
im Raum 9, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 26. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates vom 08.07.2015
02. Berichte aus den Arbeitskreisen
03. Berichte aus der Geschäftsstelle/dem Magistrat
04. Deutschkurse im Herbst
05. Ausländerbeiratswahl am 29.11.2015
06. Aktuelles zur Flüchtlingssituation
07. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 30.09.2015
gez. Bouzakri, Vorsitzende

Annahme von Sonderabfall

am Donnerstag, dem 08.10.2015 wird in der Wilhelm-Leuschner-Straße (Parkplatz) von 15.30 bis 18.30 Uhr Sonderabfall angenommen.

Zum Sonderabfall gehören zum Beispiel:
Chemikalien jeglicher Art, Dispersionsfarbe (flüssig, pastös), Entkalker, Farben und Lacke, Frittier- und Speisefette, Haushaltsbatterien, Kleb-, Dicht- und Füllstoffe, Laugen, Säuren, Spraydosen, Waschbenzin, WC-, Rohr- und Abflussreiniger

Mittel für / zur:
Desinfektion, Düngen, Holzschutz, Insekten- und Schädlingsbekämpfung, Lösungsmittel, Pflanzenbehandlung, Rostschutz

Achtung! Die Abfallmenge darf max. 20 Liter Behältervolumen betragen und sollte möglichst in Originalgebinden angeliefert werden. Jeder Anlieferer kann insgesamt max. 100 kg Sonderabfälle entsorgen. Es können nur dicht verschlossene Gebinde angenommen werden; offen angelieferte Gefäße müssen vom Fachpersonal zurückgewiesen werden. Nicht deklarierte Sonderabfallstoffe werden von dem Chemiker des Sammelfahrzeuges analysiert. Altmedikamente sind in den Apotheken abzugeben. Altöl muss gemäß Altöl-Verordnung bei allen Verkaufsstellen (Fachhandel, Tankstellen), die Motoröle vertreiben, kostenlos zurückgenommen werden. Ausgehärtete Dispersionsfarben können mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Es besteht darüber hinaus die Möglichkeit, Sonderabfälle an jedem 1. Samstag des Monats in der Zeit von 9 - 13 Uhr direkt bei der Abfallbeseitigungsanlage in Flörsheim-Wicker abzugeben.

Schwalbach am Taunus, 01.10.2015
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

30. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 30. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

am Donnerstag, 08.10.2015, um 19:30 Uhr
im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG III:

01. Fußweg zwischen Sulzbacher Straße und Europaring
Vorlage Nr. 17/B 0084 vom 21.07.2015, Magistrat
02. Bericht der Schuldenprävention und Existenzsicherung Schwalbach für den Zeitraum 01.01.2014 bis 31.12.2014
Vorlage Nr. 17/B 0085 vom 18.08.2015, Magistrat
03. Bericht über den Arbeitsbereich Schwalbacher Tafel des Diakonischen Werkes Main-Taunus für den Zeitraum vom 01.01.2014 bis 31.12.2014
Vorlage Nr. 17/B 0086 vom 18.08.2015, Magistrat
04. Bericht des Seniorenbeirates der Stadt Schwalbach am Taunus vom Mai 2014 - Mai 2015
Vorlage Nr. 17/B 0087 vom 18.08.2015, Magistrat
05. Bericht zum 30.06.2015 über den Stand des Haushaltsvollzugs gem. § 28 GemHVO
Vorlage Nr. 17/B 0088 vom 18.08.2015, Magistrat
06. Tätigkeitsbericht des Ausländerbeirates für die Jahre 2014 und 2015 (bis 30.06.2015)
Vorlage Nr. 17/B 0089 vom 08.09.2015, Magistrat
07. Jahresbericht 2013/2014 des kommunalen Jugendbildungswerkes der Stadt Schwalbach am Taunus
Vorlage Nr. 17/B 0090 vom 22.09.2015, Magistrat
08. Stand der Mängelbeseitigung im Naturbad-Neubau
Vorlage Nr. 17/F 0028 vom 12.02.2015, CDU und GRÜNE Fraktionen

TAGESORDNUNG II:

01. Verleihung der Elmer-Spyglass-Plakette
Vorlage Nr. 17/M 0186 vom 19.05.2015, Magistrat
02. Antrag auf Änderung des Regionalen Flächennutzungsplanes (RegFNP) für das Grundstück Flur 34, Flurstück 132 als ökologisch bedeutsame Fläche im Zusammenhang mit der Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 109 für die Europaschule des Herrn Dr. Obermayr auf dem Grundstück der ehemaligen Erstaufnahmeeinrichtung für Asylbewerberinnen und Asylbewerber ‚Am Weißen Stein'
Vorlage Nr. 17/M 0190 vom 18.08.2015, Magistrat
03. Genehmigung einer überplanmäßigen Aufwendung und Auszahlung gemäß § 100 Hessische Gemeindeordnung (HGO) in Höhe von 320.000,00 € bei der Buchungsstelle 3.36.60.03/1017.842851 - Sanierung Atrium -
Vorlage Nr. 17/M 0192 vom 14.09.2015, Magistrat

TAGESORDNUNG I:

01. Mitteilungen des Magistrates
02. Mitteilungen der Stadtverordnetenvorsteherin
03. Genehmigung der Niederschrift über die 29. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 02.07.2015
04. Wahl eines Ortsgerichtsschöffen und stellvertretenden Ortsgerichtsvorstehers für das Ortsgericht Schwalbach am Taunus
Vorlage Nr. 17/M 0193 vom 22.09.2015, Magistrat
05. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für die Haushaltswirtschaft mit doppelter Buchführung der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2016
Vorlage Nr. 17/M 0195 vom 14.09.2015, Magistrat

Die Bürgerfragestunde beginnt um 19:15 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses bis zum Beginn der Stadtverordnetenversammlung. In der Bürgerfragestunde sind Fragen zu Punkten der aktuellen Tagesordnung nicht möglich. Die Fraktionen werden gebeten, bereits zur Bürgerfragestunde vertreten zu sein.
Der Ältestenrat tagt um 18.45 Uhr im Raum Yarm (Raum 5) des Bürgerhauses.

Schwalbach am Taunus, 05.10.2015
gez. Claudia Eschborn, Stadtverordnetenvorsteherin

TELEFON Service

A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.,** Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 ..... **Tel. 26730**

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** ..... **Tel. 41010**
staatl. gepr. Fachwerkstatt **Mobil 0171/5441010**
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de, www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünscher**.... **Tel. 1605 + 0177-2148496**
A.-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion

■ **Sach-Verständigen-Stelle** **069/606086-0**
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** ..... **Tel. 3001**
Mitsubishi-Vertragshändler **Fax 8817420**
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de

■ **Autohaus Ziplinski GmbH** ..... **Tel. 1054**
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com

■ **Gök Automobile** ..... **Tel. 069/41070045**
Ankauf von Gebrauchtwagen, **Mobil 0179/4786385**
Lkw, Oldtimern – Verkauf von gepflegten Gebrauchten
Finanzierungen – Kurmainzer Straße 93, Sossenheim
automobile-goek@arcor.de

■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** ..... **Tel. 85270**
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Autoservice und -handel

■ **JS Autoservice** **069/26023588**
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate, Reifenservice,
TÜV-/AU-Vorfahrten inkl. Hol- und Bringdienst

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH,** Am Flachsacker 1 ..... **3121**
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen; Homepg.: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ **C.Yanboludan -** schnell, sauber, preiswert **9539566**
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen – Marktplatz 9

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** ..... **Tel. 5086-0**
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 **Fax 83141**
www.moos-baustoffe, info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. **Tel. 5036-40**
Finanz- und Lohnbuchhaltung, **Fax 5036-42**
Datenerfassung, Büro-Organisation – www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** ..... **Tel. 069/34812445**
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www. complete-gmbh.com

■ **IT-Service Ingo Baumann** .... **Tel. 0173/3071397**
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: Ingobaumann@ingobaumann.de

■ **PC-Service Schmitz,** Computer, ... **Tel. 5617437**
Netzwerk, Telekommunikation, **Mobil 0170/5443337**
24h-Service, Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und
Laptopservice - info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A – Z** **Tel. 83805**
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 **Fax 533079**

■ **Trabert Spectral Druck GmbH** **Tel. 069/783367**
Geschäftsdrucke, Flyer, Trauerkarten, Plakate,
Prospekte, Kopien, Ausdrucke
info@trabert-spectral.de – www.kopie-frankfurt.de

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** ..... **Tel. 7666015**
Bedachungen GmbH **Fax 7666013**
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1

■ **R & B Bedachung** ..... **Tel. 069/26944838**
Meisterbetrieb **Fax 069/26944846**
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspenglerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8..... **85102**
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen

■ **Elektro-Kollmann,** Anlagenbau - **1374**
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte

■ **Gerhard Schedelik** **82298**
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau

■ **Karsten Schmiegel,** Elektrotechnik **888227**
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** ..... **Tel. 5241215**
Energetische Altbausanierung, **Fax 5241213**
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de – www.eta-plus.de

■ **IBK Gebäude-Energieberatung**.... **Tel. 8828928**
Bausachverständiger, **Fax 8828929**
staatlich anerkannter Energieberater,
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de – www.ibk-bauberater.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apetito AG**.... **Tel. 06192/207730**
Im Auftrag von **Fax 05971/80208055**
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH"

E Europa

■ **Thomas Mann,** Europaabgeordneter **Tel. 85279**
Württemberger Straße 11 **Fax 888010**
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** **069/97843194**
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 44,–) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** **061/96/3644**
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. **oder 06196/71133**
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann,** Farben – Tapeten **84661**
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach

■ **Farben Wandel,** Am Flachsacker 30 ..... **Tel. 86379**
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge **Fax 3333**
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH**.... **Tel. 568631**
Reparatur und Wartung **Fax 568630**
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro

■ **Lorenz Fliesenverlegung** ..... **Tel. 568310**
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice

■ **Touali El Bahri** ..... **Tel. 0179/6673486**
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **C.S. Friseure,** Marktplatz 13 ..... **81313**
Damen + Herren

■ **Friseur- & Beauty-Oase** **85068**
Friseur, Fußpflege, Kosmetik-Kabine - Marktplatz 30

■ **Kamm in -** Iris und Birgits Haarstudio **6524638**
Gartenstraße 20

■ **Friseur-Salon Nuran,** Marktplatz 26 ..... **83507**
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** ..... **Tel. 0179/7263871**
mobile Fußpflege **und 069/582086**

■ **Mobile Fachfußpflege SOS** **Tel. 0157/56880245**
Pediküre, Fachfußpflege – gründlich und flexibel

■ **Silkes Kosmetikstübchen** ..... **Tel. 82820**
und med. Fußpflege – 18 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** ..... **Tel. 533104**
Gartenstr. 24 **Fax 85606**
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

■ **Grüner Leben** ..... **Tel. 069/30862612**
Garten- und Landschaftsbau
Am Leisrain 18, Frankfurt-Sossenheim
hk@gruenerleben-gartenbau.de
www.gruenerleben-gartenbau.de

■ **PAX** ..... **Tel. 9505940**
Sicherheits- und Service Gmbh **Fax 9505949**
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider,** Gartenstraße 19 **Tel. 86798**
Verglasungen, Fenster, **Fax 81935**
Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien,** Verkauf, Vermietung, ... **560960**
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de

■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** **Tel. 533878**
Immobilienvermittlung, Vermietung, **Fax 533879**
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de

■ **Haus & Grund** ..... **Tel. 069/78800120**
Ihr Partner rund um Ihre Immobilie **Fax 069/34058943**
h.j.langer@t-online.de – www.hug-sossenheim.de

■ **M. Klotzbach** **069/347878**
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de

■ **Manfred Kuhfuß,** IVD **069/3140260**
Vermietung - Verkauf - Verwaltung · www.kuhfuss.de

■ **Christoph Samitz Immobilien** ..... **Tel. 43778**
Ihr Immobilienmakler vor Ort **Fax 43710**
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 568118**
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, **Fax 568101**
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

■ **Anton Benedick,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 82855**
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- **Fax 84564**
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

▷ *Fortsetzung »Installationen/Isolierung«*

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH**.... **Tel. 568631**
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, **Fax 568630**
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

■ **Freund Heizung - Sanitär -** ..... **Tel. 7666010**
Spenglerei GmbH, Am Brater 1 **Fax 7666019**
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice

■ **Henrik Gross,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 888470**
vorm. Scholz & Gross - Sanitär, Heizung, Elektro,
Fliesen, komplette Bäder, Kundendienst, Reparaturen
www.fagross.de

■ **Ott-Haustechnik,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 85155**
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, **Fax 86718**
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay,** Adolf-Damaschke-Straße 12 ..... **88970**
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettabscheiderentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Anke Weltermann-Schenner** **1841**
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

■ **Traumhaft schön Kosmetiklandschaft** **9531225**
Inh. Melanie Steinert - Kosmetik, Massagen,
Fachfußpflege mit hochwert. Produkten von „Barbor"
www.kosmetiklandschaft.de

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** ..... **Tel. 82121**
Zeitgenössische Internationale Kunst, **Fax 888773**
Einrahmung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** ..... **Tel. 882460**
K. Schröter-Frey, Logopädin, **Fax 882462**
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen

■ **Logopädische Privatpraxis** ..... **Tel. 5252699**
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com; veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** ..... **Tel. + Fax 83525**
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de

■ **Armin Nagel GmbH** ..... **Tel. 06173/65903**
Malerfachbetrieb **Fax 06173/323373**
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett

■ **Malermeister Thomas Scheel** ..... **Tel. 2024338**
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, **Mobil 0177/3117702**
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern,** Friedrich-Stoltze-Str. 4a **81310**

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** ..... **Tel. 86031+32**
Berliner Straße 29 · Wohnkonzepte zum **Fax 86037**
Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio, Schreinermeister- und
Parkettlegemeisterbetrieb · info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** ..... **Tel. 82470**
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de

■ **Musikschule Taunus** ..... **06173/66110 + 640034**
Öffentliche Musikschule im VDM
30 Unterrichtsorte in Schwalbach und Umgebung

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987**..... **Tel. 7666880**
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de

■ **SJ-Parkett,** Fertig-Parkett, ... **Tel. 882450**
Massiv-Parkett, Verlegung, **Mobil 0170/5324239**
Sanierung, Verkauf – E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen"** **Tel. 82275**
Hauptstraße 21 · Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch – www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** ..... **Tel. 06196/888011**
Betreuung von an Demenz erkrankten **06190/45130**
Personen, Fahrdienste, MSHD **06190/71760**

■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** .... **Tel. 504022**
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft

■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. **Tel. 8834599**
Anela Tomic, **Mobil 0172/1030194**
Am Sulzbacher Pfad 1

■ **Ökumenische Diakoniestation** ..... **Tel. 95475-0**
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause

■ **Sozialzentrum Eschborn** und ..... **Tel. 7676040**
Schwalbach, Familien-, Kranken-, **und 06173/640036**
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** ..... **Tel. 7769902**
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** ..... **Tel. 1046**
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, **Fax 1329**
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** ..... **Tel. 42618**
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, **Fax 483422**
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** ..... **Tel. 06173/937293**
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelte.de

■ **Egon Kellersmann** ..... **Tel. 81096**
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 **Fax 3642**

■ **Rechtsanwälte Straka & Moor**..... **Tel. 848473**
Enrico Straka und Michael Moor
Termine auch samstags
Altkönigstraße 2
www.rhein-main-rechtsanwälte.de

R Reinigungsservice

■ **W&J Reinigungsservice** **9995892**
Haushalts- und Büroreinigung, Fensterreinigung,
Hausmeisterservice, Gartenarbeiten

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp,** Lufthansa City Center **88989-60**
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36 – www.komm-reisen.de

■ **Selected Travel Reisecafé** ..... **Tel. 8840033**
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 **Fax 8840037**
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG,** Taunusstr. 7 ..... **1483**
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** **85564**
Salzbornstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** **9509230**
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **R. Böckner & Sohn,** Weru-Studio **3355**
Büro Bockenheimer Str. 7, Fenster - Türen -Rolläden,
Innenausbau - Schlüsseldienst und Reparaturen
info@boeckner.de

■ **Tischlerei Marc Philipp Buderus,** **06171/**
Zimmersmühlenweg 14–18, Oberursel **8956995**

■ **Michael Graf** ..... Büro **888047**
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt **888508**

S Schuhmacher

■ **Elshout,** Schuhmacherei ..... **Tel. 73955**
Schlüssel-Notdienst, **Mobil 0171/4005499**
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Sicherheitstechnik

■ **R. Böckner & Sohn** ..... **Tel. 3355**
Schlüsseldienst - Schließanlagen - Schlösser - Tresore -
Reparaturen/Beratung - 24 h Tür-Notöffnung

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** ..... **Tel. 503820**
Berliner Straße 27, Schwalbach **Fax 82678**
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** ..... **Tel. 500215**
Expatriates – Moss, VAT
Sulzbach, Im Haindell 1
sebastian.basten@datevnet.de – www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** ..... **Tel. 1244**
Sulzbacher Straße 43 **Fax 83398**

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **MedFa** ..... **Tel. 0152/07678089**
Patientenfahrten zu Chemo, Dialyse, Bestrahlung etc.
(Abrechnung mit allen Kassen), Flughafentransfer bis
8 Personen – u.reinhardt.mfs@gmail.com

■ **Michael Volland** ..... **Tel. 82080**
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** ..... **Tel. 2027715**
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** .... **Tel. 1244**
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr **Fax 83398**
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... **9505940**
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis